

TVM 10 / TVM 11 / TVM 12 / TVM 13 / TVM 14 / TVM 15 / TVM 17 / TVM 18 / TVM 19

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
WENTYLATOR PODŁOGOWY

Spis treści

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji	2
Bezpieczeństwo.....	4
Informacje dotyczące urządzenia	6
Transport i składowanie.....	6
Montaż i uruchomienie.....	7
Obsługa	8
Błędy i usterki.....	8
Konserwacja	9
Załącznik techniczny	10
Utylizacja	11

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji**Symbole****Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.

**Ostrzeżenie**

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

**Ostrożnie**

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.

**Informacja**

Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.

**Zastosuj się do treści instrukcji obsługi**

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji.

Aktualna wersja instrukcji dostępna jest pod następującym adresem internetowym:



<https://hub.trotec.com/?id=47567>



<https://hub.trotec.com/?id=41285>



<https://hub.trotec.com/?id=39589>



<https://hub.trotec.com/?id=41286>



<https://hub.trotec.com/?id=39590>



<https://hub.trotec.com/?id=47568>

TVM 17



<https://hub.trotec.com/?id=41287>

TVM 18

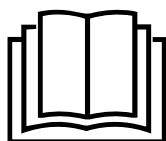


<https://hub.trotec.com/?id=47569>

TVM 19



<https://hub.trotec.com/?id=47569>



Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!



Ostrzeżenie

Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.

Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie eksplozją, jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Ustaw urządzenie w stabilnej pozycji pionowej na płaskim, poziomym podłożu.
- Po myciu na mokro odczekaj do wyschnięcia urządzenia. Nie eksploatuj mokrego urządzenia.
- Nie eksploatuj ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie kieruj na urządzenie bezpośredniego strumienia wody.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia innych przedmiotów lub części ciała.
- Nie przykrywaj pracującego urządzenia.
- Nigdy nie siadaj na urządzeniu.
- Urządzenie nie jest zabawką. Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia.
- Przed każdorazowym wykorzystaniem urządzenia sprawdź, czy jego wyposażenie oraz elementy przyłączeniowe nie są uszkodzone. Nie eksploatuj uszkodzonych urządzeń lub podzespołów.

- Upewnij się, że wszystkie zewnętrzne przewody elektryczne urządzenia są zabezpieczone przez uszkodzeniami (np. przez zwierzęta). W żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub przyłączem sieciowym!
- Przyłącze prądowe musi odpowiadać parametrom zawartym w załączniku technicznym.
- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.
- Dobierz odpowiedni przedłużacz uwzględniając dane techniczne. Całkowicie rozwiń przedłużacz. Unikaj przeciążenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda.
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazda.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie próbuj ponownie uruchamiać urządzenia. Zamów nowy przewód zasilania u producenta i zastosuj go w miejsce uszkodzonego przewodu z wtyczką. Uszkodzone przewody elektryczne stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia.
- W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów oraz do zaleceń dotyczących warunków składowania i zastosowania zgodnie z „Załącznikiem technicznym”.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są drożne.
- Sprawdź, czy w bezpośrednim otoczeniu wlotu i wylotu powietrza nie znajdują się żadne swobodne przedmioty oraz czy jest on wolny od zanieczyszczeń.
- Nie eksploatuj rozmontowanego urządzenia i nie podłączaj takiego urządzenia do sieci elektrycznej.
- Nieprawidłowa instalacja może spowodować pożar, porażenie elektryczne lub poważne wypadki z udziałem osób.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia mogą być wykorzystywane wyłącznie jako wentylatory podłogowe, eksploatowane wewnątrz pomieszczeń i przy zachowaniu odpowiednich danych technicznych.

Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

- Nie ustawiaj urządzenia na wilgotnym lub zalanym podłożu.
- W żadnym wypadku nie stosuj urządzenia w zapyłonym otoczeniu.
- Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów, np. elementów ubrań.
- Nie eksploatuj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie dokonuj żadnych samodzielnych zmian konstrukcyjnych ani modyfikacji urządzenia.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- znać ryzyka wynikające z eksploatacji urządzeń elektrycznych w otoczeniu o wysokiej wilgotności powietrza.
- Gruntownie zapoznać się z treścią instrukcji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Inne zagrożenia



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami. Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

Wskazówka

Do czyszczenia urządzenia nie używaj agresywnych środków czyszczących, środków do szorowania ani rozpuszczalników.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

1. Wyłącz urządzenie.
2. Odłącz urządzenie od sieci wyciągając wtyczkę z gniazda sieciowego. Chwytaj za wtyczkę, nie za kabel.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

Informacje dotyczące urządzenia

Opis urządzenia

Wentylatory podłogowe serii TVM są przeznaczone do cyrkulacji powietrza wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenia posiadają następujące cechy użytkowe:

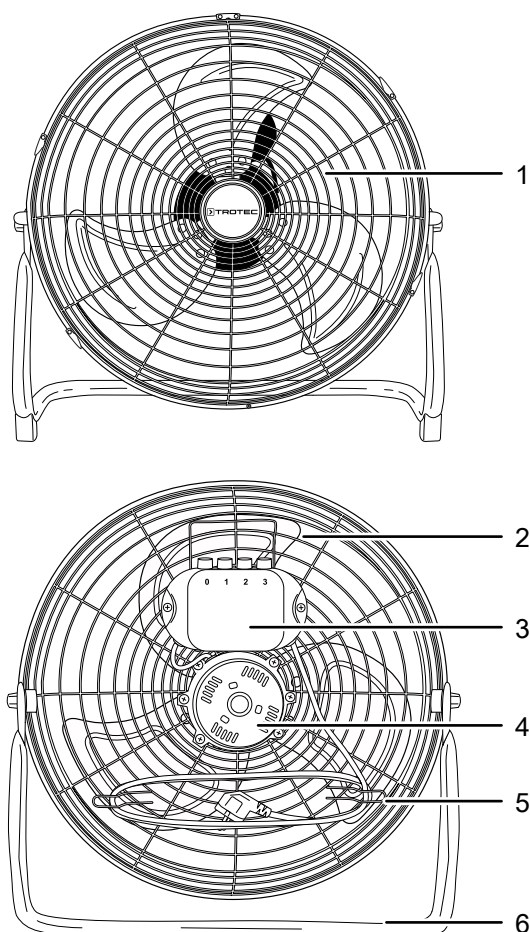
- 3 stopnie prędkości
- Bezstopniowa regulacja kąta nachylenia do 120°
- Uchwyt transportowy gwarantujący łatwe przenoszenie
- Uchwyt przewodu

Urządzenia TVM 11, TVM 13, TVM 17 są dostarczane w kolorach miedzianych.

Urządzenia TVM 12, TVM 14, TVM 18 są dostarczane w kolorach chromu.

Urządzenia TVM 10, TVM 15, TVM 19 są dostarczane w kolorze czarnym.

Widok urządzenia



Nr	Oznaczenie
1	Siatka ochronna
2	Uchwyt transportowy
3	Element sterowania

Nr	Oznaczenie
4	Silnik
5	Uchwyt przewodu
6	Podpora

Transport i składowanie

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Transport

Przesuwanie urządzenia jest możliwe dzięki zastosowaniu uchwytu.

Każdorazowo **przed** transportem:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłącz urządzenie od sieci wyciągając wtyczkę z gniazda sieciowego. Chwytaj za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilania.

Po każdorazowym transporcie urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Ustaw urządzenie w pozycji pionowej.

Magazynowanie

Przed każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Odłącz urządzenie od sieci wyciągając wtyczkę z gniazda sieciowego. Chwytaj za wtyczkę, nie za kabel.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- Składuj urządzenie w suchym otoczeniu i chroń przed mrozem i upałem.
- W razie potrzeby chroń urządzenie przed kurzem stosując pokrowiec.
- W celu uniknięcia uszkodzeń, nie ustawiaj na urządzeniu innych urządzeń lub przedmiotów.

Montaż i uruchomienie

Zakres dostawy

- 1 x urządzenie
- 1 x instrukcja obsługi

Wypakowanie urządzenia

1. Otwórz karton i wyjmij urządzenie.
2. Całkowicie wyjmij urządzenie z opakowania.
3. Całkowicie rozwiń przewód zasilania. Zwróć uwagę, czy przewód nie jest uszkodzony oraz unikaj jego uszkodzenia w trakcie odwijania.

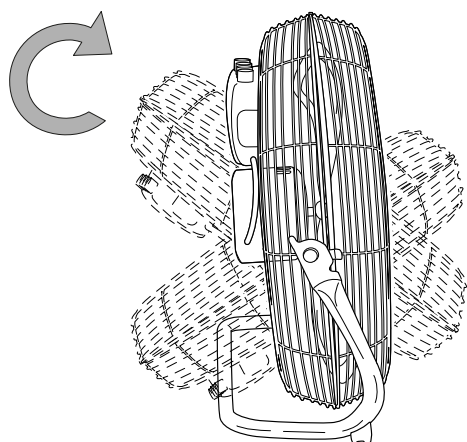
Montaż

Wentylator podłogowy jest dostarczany w stanie częściowo zmontowanym.

Ustawianie kąta nachylenia wentylatora

Kąt pochylenia wentylatorów może zostać zmieniony ręcznie. Kąt nachylenia wentylatorów może być ręcznie zmieniony w zakresie do 120°.

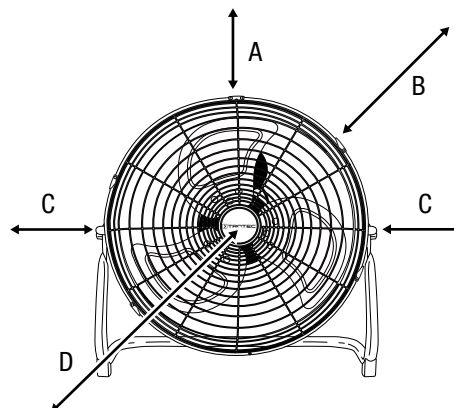
1. Przesuń głowicę wentylatora do przodu lub do tyłu tak, aby przechyliła się lekko do przodu lub do tyłu.
 - ⇒ Kąt nachylenia wentylatora jest ustawiony i strumień powietrza jest skierowany pod wybranym kątem.



Uruchomienie urządzenia

W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów, wyszczególnionej w rozdziale "Załącznik techniczny".

Ustawianie



Ostrzeżenie

Nieprawidłowe uruchomienie może spowodować obrażenia ciała! Nieprawidłowe zamontowanie osłony wirnika może spowodować obrażenia ciała. Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy śruby (9) kratki ochronnej są pewnie zamocowane.



Ostrzeżenie

Zdjęcie osłony wirnika może spowodować obrażenia ciała! Zdjęcie osłony wirnika w trakcie pracy urządzenia może spowodować obrażenia ciała. Nie zdejmuj osłony wirnika w trakcie pracy urządzenia.

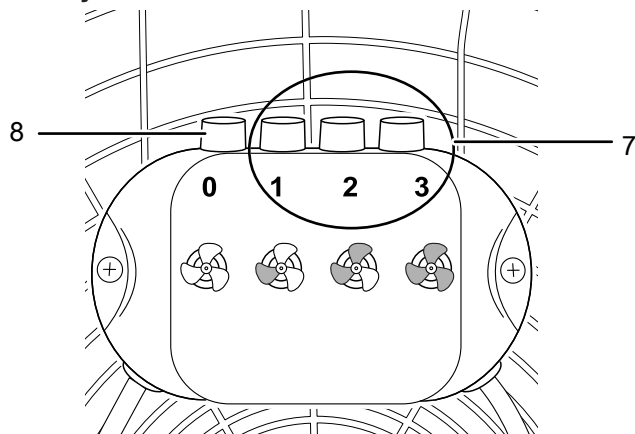
- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia sprawdź stan przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek niejasności dotyczących jego stanu zalecamy skontaktowanie się z serwisem.
- Ustaw urządzenie na płaskim, poziomym podłożu.
- Szczególnie w przypadku ustawienia urządzenia na środku pomieszczenia, unikaj takiego ułożenia przewodu zasilającego lub przedłużacza, które może spowodować zagrożenie przewróceniem się. Zastosuj maskownice i mostki kablowe.
- Sprawdź, czy zastosowane przedłużacze są całkowicie rozwinięte.
- Sprawdź czy zasłony i inne przedmioty nie zaburzają przepływu powietrza.

Podłączanie przewodu

- Podłącz wtyczkę zasilania elektrycznego do odpowiednio zabezpieczonego gniazda.

Obsługa

Elementy sterowania



Nr	Oznaczenie	Znaczenie
7	Przyciski <i>Stopień wentylacji</i> 1 2 3	Służy do regulacji prędkości pracy wentylatora: Stopień 1 = niska prędkość Stopień 2 = średnia prędkość Stopień 3 = wysoka prędkość
8	Przycisk 0	Wyłączanie urządzenia

Włączanie urządzenia

Urządzenie może zostać włączone po przeprowadzeniu montażu i instalacji opisanych w rozdziale "Uruchomienie".

- Naciśnij jeden z przycisków *Stopień wentylacji* (7).
⇒ Urządzenie uruchomi wybrany stopień wentylacji.

Wycofanie z eksploatacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie naciskając przycisk 0 (8).
- Odłącz urządzenie od sieci wyciągając wtyczkę z gniazda sieciowego. Chwytaj za wtyczkę, nie za kabel.
- W razie potrzeby oczyść urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowanie urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

Urządzenie nie uruchamia się:

- Sprawdź przyłącze elektryczne.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.

Dmuchawa nie uruchamia się:

- Sprawdź, czy urządzenie jest włączone.
- Sprawdź zasilanie elektryczne oraz wtyczkę zasilania.

Główna praca urządzenia, wibracje:

- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo ustawione.
- Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo zmontowane.

Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie producenta.

Konserwacja

Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie naciskając przycisk 0 (8).
- Odłącz urządzenie od sieci wyciągając wtyczkę z gniazda sieciowego. Chwytaj za wtyczkę, nie za kabel.

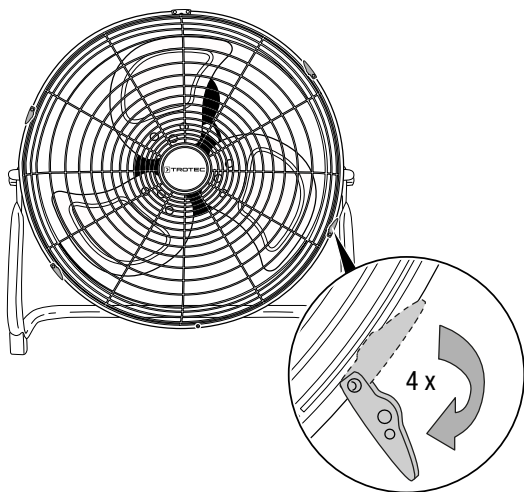
Czyszczenie obudowy

Oczyść obudowę za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.

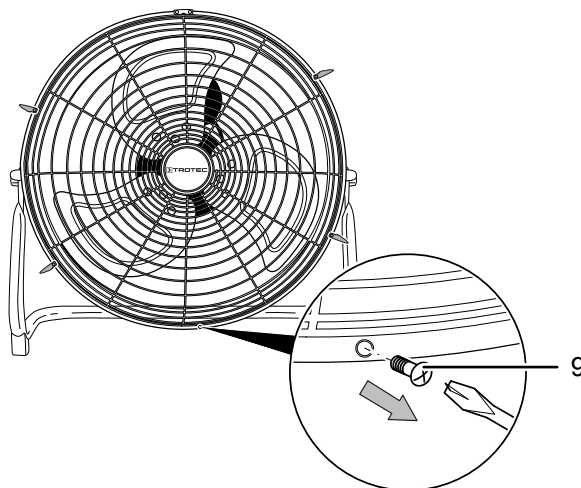
Usuwanie kratki ochronnej w celu wyczyszczenia

W celu umożliwienia oczyszczenia łopatek wirnika zgodnie z opisem zamieszczonym w rozdziale „Konserwacja”, zdejmij kratkę ochronną (1) w następujący sposób:

- ✓ Urządzenie jest wyłączone.
 - ✓ Przewód zasilania jest odłączony od gniazda zasilania.
1. Otwórz cztery klamry mocujące kratki ochronnej.



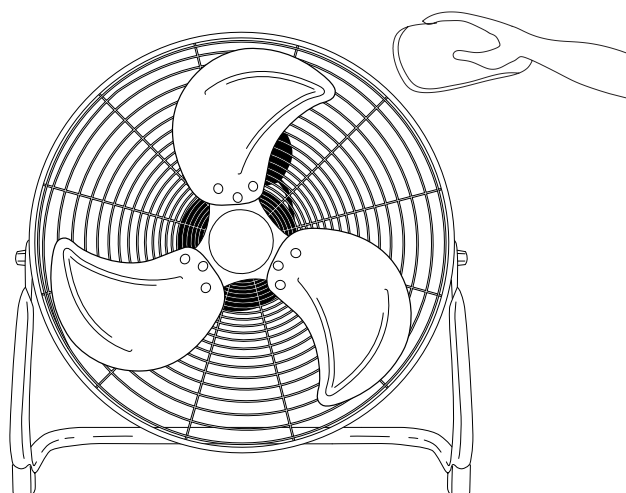
2. Poluzuj śrubę mocującą (9) pod kratką ochronną (1).



3. W celu ponownego zamontowania kratki ochronnej po jej wyczyszczeniu, załóż śrubę łączącą (9) i ponownie zamknij cztery klamry mocujące.

Czyszczenie wirnika wentylatora

- ✓ Urządzenie jest wyłączone.
 - ✓ Przewód zasilania jest odłączony od gniazda zasilania.
1. Zdejmij kratkę ochronną zgodnie z powyższym opisem.
 2. Czyszczenie wirnika wentylatora przeprowadzaj za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.



- Urządzenie nie wymaga poza tym wykonywania żadnych czynności konserwacyjnych.

Załącznik techniczny

Dane techniczne

Model:	TVM 10 / TVM 11 / TVM 12	TVM 13 / TVM 14 / TVM 15	TVM 17 / TVM 18 / TVM 19
Stopnie dmuchawy:	3	3	3
Prędkość strumienia powietrza:	3 m/s	3,4 m/s	3,8 m/s
Napięcie przyłączeniowe:	220 – 240 V / 50 Hz	220 – 240 V / 50 Hz	220 – 240 V / 50 Hz
Pobór mocy:	42 W	59,5 W	115 W
Długość przewodu zasilania:	1,6 m	1,6 m	1,6 m
Regulowany kąt nachylenia:	120°	120°	120°
Poziom ciśnienia akustycznego (odległość 1 m, stopień 3):	56 dB(A)	61 dB(A)	66 dB(A)
Średnica łopat wentylatora:	30 cm	35 cm	43 cm
Wymiary (Długość x Szerokość x Wysokość):	170 x 390 x 380 mm	175 x 430 x 405 mm	180 x 540 x 520 mm
Masa:	2,5 kg	3 kg	4,5 kg
Minimalna odległość do ścian i przedmiotów: w górę (A): w tył (B): na bok (C): w przód (D):	30 cm 30 cm 30 cm 30 cm		

Wymagane oznaczenia komfortowych klimatyzatorów zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 206/2012:

TVM 10 / TVM 11 / TVM 12

Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	41,9	m ³ /min
Pobór mocy wentylatora	P	41,9	W
Wartość eksploatacyjna	SV	1,0	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	56	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	3,0	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN IEC 60879:2019 / EN 50564:2011		
Dodatkowych informacji udzielają	Trotec GmbH · Grebbener Straße 7 · 52525 Heinsberg · Niemcy online@trotec.com · www.trotec.com		

TVM 13 / TVM 14 / TVM 15

Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	63,3	m ³ /min
Pobór mocy wentylatora	P	60,6	W
Wartość eksploatacyjna	SV	1,0	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	61	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	3,4	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN IEC 60879:2019 / EN 50564:2011		
Dodatkowych informacji udzielają	Trotec GmbH · Grebbener Straße 7 · 52525 Heinsberg · Niemcy online@trotec.com · www.trotec.com		

TVM 17 / TVM 18 / TVM 19

Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	94,8	m ³ /min
Pobór mocy wentylatora	P	113,1	W
Wartość eksploatacyjna	SV	0,8	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	66	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	3,8	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN IEC 60879:2019 / EN 50564:2011		
Dodatkowych informacji udzielają	Trotec GmbH · Grebbener Straße 7 · 52525 Heinsberg · Niemcy online@trotec.com · www.trotec.com		

Utylizacja

Zawsze utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z przepisami ochrony środowiska i z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.



Symbol przekreślonego kosza oznacza, że urządzenie oraz powiązane komponenty, po zakończeniu eksploatacji muszą być utylizowane zgodnie z dyrektywą dotyczącą starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (1012/19/UE) oraz zgodnie z lokalnymi przepisami. Utylizacja z odpadami gospodarstwa domowego jest zabroniona.

Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

Trotec GmbH

Grebbeener Str. 7
52525 Heinsberg
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

online@trotec.com

www.trotec.com